

How to cite: Matiiv, Y. (2024). Language Training for participation in international exercises and NATO operations. *World conference on future innovations and sustainable solutions*. Futurity Research Publishing. <https://doi.org/10.5281/zenodo.13934874>

Language Training for participation in international exercises and NATO operations

Yuliia Matiiv

English teacher, National Army Academy, Lviv, Ukraine, <https://orcid.org/0009-0003-5806-0487>

Accepted: September 29, 2024 | **Published:** October 15, 2024 | **Language:** Ukrainian

Abstract: The purpose of the current scientific work is to analyze the issue of language training for participation in NATO international exercises and operations in the context of standards and effective methods. In the course of the research, relevant scientific literature of the thematic direction and a number of general scientific methods (analysis, scientific abstraction and monitoring) were used. Although the Ukrainian military units already had some experience of interaction with NATO troops within the framework of the "Partnership for Peace" and "Sea Breeze" programs, the issue of language training of servicemen of the Armed Forces of Ukraine still remains relevant.

Keywords: foreign language, standardization, language competence, training exercises, higher military training facilities.

Вступ

Вивчення іноземних мов на достатньому рівні є актуальним питанням як для членів Північноатлантичного альянсу, так і для країн-партнерів організації, і вважається проблемою відповідальності урядів держав. Важливо підкреслити, що мовна сумісність є не менш важливою для забезпечення ефективної участі країн у місіях та діяльності НАТО, ніж інші форми сумісності військовослужбовців. Труднощі, які доводиться долати НАТО для взаємодії з країнами Центральної та Східної Європи, часто спричинені низьким рівнем базової підготовки багатьох військовослужбовців у контексті знання ними іноземних мов.



Потреба в ефективній комунікації передусім проявляється під час миротворчих операцій, де мовні непорозуміння можуть призвести до помилок, а в гіршому випадку – до людських жертв. Крім того, особливості професійної діяльності офіцерів вимагають від них готовності до ефективної міжособистісної взаємодії з підлеглими та товаришами по службі, а також із цивільними в повсякденних та екстремальних ситуаціях (Kanova, 2022). Все це висуває особливі вимоги до формування мовної компетенції військовослужбовців, яка вважається результатом професійної підготовки в напрямі знання основ іноземної мови.

Хоч єдиного стандарту формування мовної компетенції в рамках НАТО не існує (кожна країна розробляє для себе програми та визначає кількість годин), але є стандарт, який дозволяє визначити рівень володіння іноземною мовою (NATO STANAG 6001), що є основою тестування мовних компетенцій в Україні (Задубінна, 2023).

Результати дослідження

Насамперед необхідно проаналізувати вплив угоди про стандартизацію STANAG 6001, яка визначає стандарти і вимоги до знань іноземних мов для військовослужбовців, на формування мовної компетенції. Рівні знання іноземної мови відповідають Загальноєвропейським рекомендаціям (CERF), що є документом, який визначає національні параметри викладання і вивчення іноземних мов. Згідно з ним існують такі рівні знань іноземної мови:

- рівень 0 (A1): без практичних навичок;
- рівень 1 (A2): знання на рівні виживання;
- рівень 2 (B1): знання на функціональному рівні;
- рівень 3 (B2): знання на професійному рівні;
- рівень 4 (C1): знання на експертному рівні;
- рівень 5 (C2): досконале знання.

З метою визначення конкретного рівня знання іноземної мови складається іспит, де використовуються такі методики, як: читання, письмо, аудіювання та говоріння. Результатом цього іспиту є Стандартизований мовний профіль (SLP), де міститься оцінка, сформована на основі даних про кожну навичку. Ці сертифікати можна отримати навіть у деяких вищих військових навчальних закладах (ВВНЗ) України.

З 2001 по 2018 рік екзамен за стандартом STANAG 6001 в Україні здали всього 1800 людей, що є надзвичайно низьким показником (Solid English School, 2024). Частково це пов’язано з питанням незнання українськими військовослужбовцями особливостей цих нормативів, тому було вирішено надати рекомендації для отримання високих результатів у ході екзамену за стандартом STANAG 6001, що допоможуть підготуватися та мотивуватимуть до проходження самого екзамену (Таблиця 1).

Таблиця 1

Рекомендації для військовослужбовців для здачі екзамену за стандартом STANAG 6001

№	Назва рекомендації	Суть рекомендації
---	--------------------	-------------------



1	Необхідно ознайомитися з форматом і змістом іспиту	Військовослужбовець має дізнатися, який рівень кваліфікації потрібен для його роботи чи посади. Розуміння необхідного рівня допоможе йому відповідно адаптувати підготовку до екзамєну
2	Основою прогресу є практика	Чим більше військовослужбовець практикується, тим зручніше для нього стає використання іноземної мови та сам формат іспиту. Доцільно скласти навчальний план і щодня виділяти час для практики, оскільки краще тренуватися протягом коротших періодів регулярно, ніж зубрити протягом тривалого часу
3	Збільшення словникового запасу і покращення навичок граматики	Важливо розширювати словниковий запас і вдосконалювати граматичні навички військовослужбовців шляхом регулярних вправ. Також можна читати статті, книги та інші публікації, щоб покращити власні навички читання та письма. Крім того, військовослужбовці мають використовувати онлайн-ресурси, як-от програми для вивчення мови, словники та вебсайти, щоб покращити знання граматики та словниковий запас
4	Знайти партнера для навчання	Навчання з партнером може бути корисним, особливо під час підготовки до усного компоненту іспиту. Військовослужбовець може знайти людину, яка також готується до іспиту, та регулярно розмовляти з нею. Це допоможе покращити його розмовні навички та додасть упевненості під час виступу перед екзамєнатором
5	Отримати мотивацію	Підготовка до іспиту STANAG 6001 може бути складною та довготривалою, але для військовослужбовців важливо залишатися мотивованим. Вони мають постійно нагадувати собі про те, чому їм потрібно скласти іспит і які переваги він приносить. Крім того, командування військовослужбовців повинно ставити досяжні цілі та винагороджувати їх, якщо такі цілі досягнуто
6	Звернутися за допомогою в разі потреби	Військовослужбовці можуть звернутися за допомогою до репетитора або викладача мови. Викладачі мають допомогти визначити слабкі сторони та адаптувати підготовку військовослужбовця відповідно до його потреб. Професійний і конструктивний зворотний зв'язок критично необхідний для вдосконалення

Джерело: створено на основі (Military English Teacher, 2023)

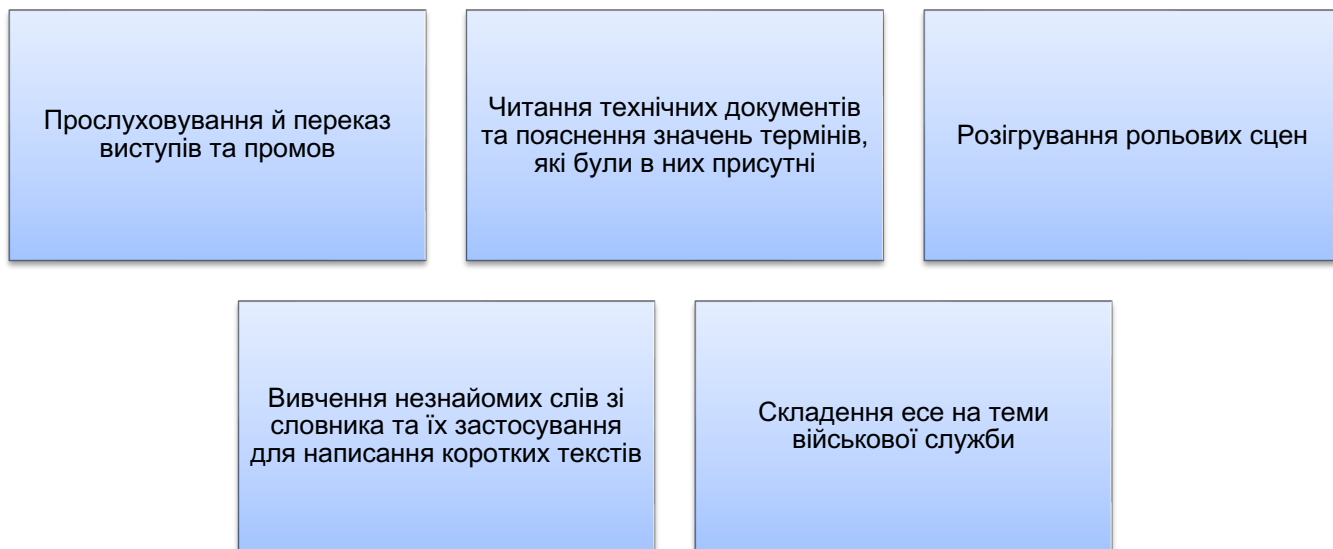
Важливим питанням у контексті мовної підготовки військовослужбовців є вимоги стандартів НАТО до рівня володіння англійською мовою, що вимагають таких компетенцій:

- розуміння технічної термінології: здатність військовослужбовців зрозуміти та вільно використовувати технічні терміни;
- формування мовленнєвої та читацької компетенцій: здатність військовослужбовців читати, розуміти та використовувати документацію й інструкції, що пов'язані з їх діяльністю, і можливість спілкуватися англійською мовою з побратимами та командирами;
- адаптація до культури: здатність військовослужбовців зрозуміти культурні відмінності й адаптуватися до чужого культурного середовища (Полякова, 2023).

Для підвищення мовленнєвої та читацької компетенцій військовослужбовців використовують різноманітні техніки та вправи, частину з яких наведено на рис. 1.

Рисунок 1

Основні вправи і техніки для підвищення мовленнєвої та читацької компетенцій військовослужбовців



Джерело: власна розробка автора

Виконання всіх цих вправ і технік має заохочуватися військовим командуванням, адже це підвищує їх відповідальність за відмінне та ефективне формування мовної компетенції військовослужбовців. Саме тому якісна мовна підготовка для участі в міжнародних навчаннях та операціях НАТО є важливою не тільки для рядового складу, що бере участь у цих операціях, але й для офіцерів, бо, хоч армія ділиться на роди військ та підрозділи, але саме успіх кожного з військовослужбовців формує загальну ефективність Збройних Сил України.

Висновки

Отже, не має сумнівів щодо важливості мовної підготовки для участі в міжнародних навчаннях та операціях НАТО, оскільки саме ця підготовка дозволяє військовослужбовцям із різних країн проводити ефективну, а головне, безпечну взаємодію. Високий рівень мовної компетенції військовослужбовця є основою для пізнання культури союзників, розширення власних філософських горизонтів, що формує не тільки ефективного військового, а й розвиває найкращі людські якості, а саме: справедливість, почуття братерства, жертовність, патріотизм, чесність. Основними техніками та вправами, що дозволяють військовослужбовцям підвищити їх мовну компетенцію, є прослуховування та переказ, читання та пояснення, розігрування рольових сцен, вивчення незнайомих слів та написання есе на військові теми.

Література

Задубінна, Я. (2023, 5 квітня). *Must have для кожного, або Навіщо військовим іноземна мова*. АрміяInform. <https://armyinform.com.ua/2023/04/05/must-have-dlya-kozhnogo-abo-navishho-vijskovym-inozemna-mova/>



- Полякова, Г. (2023). Стандарти нато під час вивчення англійської мови курсантами ВВНЗ. *The 10th International scientific and practical conference «Progressive research in the modern world»* (с. 241-247). BoScience Publisher. <http://surl.li/iwzla1>
- Kanova, L. P. (2022). Methods of professional foreign language training according to nato stanag 6001. *Pedagogy of the Formation of a Creative Person in Higher and Secondary Schools*, 80, 174-176. http://www.pedagogy-journal.kpu.zp.ua/archive/2022/80/part_1/33.pdf
- Military English Teacher. (2023, 30 травня). *How to prepare for STANAG 6001 exam*. MilitaryEnglishCourse. <https://militaryenglishcourse.com/how-to-prepare-for-stanag-6001-exam/>
- Solid English School. (2024, 25 вересня). *Стандарти НАТО в англійській: STANAG 6001*. CASES. <https://cases.media/article/standarti-nato-v-angliiskii-stanag-6001>